

習近平訪厄瓜多爾 規劃未來雙邊關係

香港文匯報訊 綜合新華社、中新社報道，當地時間17日，中國國家主席習近平抵達厄瓜多爾，開啟就任國家元首後的第三次「拉美時間」。習近平此行，將是中厄建交36年來中國國家主席首次訪厄。兩國元首將從戰略高度規劃雙邊關係未來，中厄戰略夥伴關係有望再上一層樓。

中企對厄投資穩步增長

報道稱，17日至23日，習近平將對厄瓜多爾、秘魯、智利進行國事訪問並出席在秘魯利馬舉行的亞太經合組織(APEC)第二十四次領導人非正式會議。截至目前，習近平的此次「拉美時間」上已列有逾50場活動。

2015年，習近平與厄瓜多爾總統科雷亞共同確立中厄戰略夥伴關係，兩國關係不斷向前。目前，中國是厄瓜多爾第三大貿易夥伴，厄瓜

多爾則是中國在拉美的主要投資對象國之一。今年4月，厄瓜多爾發生7.8級強震，中國政府第一時間伸出援手，在厄中資企業積極參與救災，中厄友誼不斷升溫。

近年來，中國和厄瓜多爾經貿關係發展順利，中國企業在這個南美國家的投資規模穩步增長。厄瓜多爾駐華大使何塞·博爾哈說，目前很多中資企業在厄瓜多爾進行投資，涵蓋石油、電力和通信等領域，為厄瓜多爾的經濟社會發展作出很大貢獻。其中由中國電力建設集團有限公司承建的科卡科多-辛克雷水電站是厄歷史上外資投入金額最大、規模最大的水電站。

兩國將簽系列合作文件

近年來，厄不斷推動對華出口產品多樣化，大蝦、玫瑰、草帽、芒果等越來越多產自「赤道之

國」的商品出現在中國消費者的日常生活中。訪厄期間，習近平主席將與科雷亞總統舉行會談，見證簽署一系列重要合作文件，並共同出席中方援厄項目啟動儀式。兩國元首將從戰略高度規劃雙邊關係未來，中厄戰略夥伴關係有望再上一層樓。

2013年和2014年，習近平曾分別對特立尼達和多巴哥、哥斯達黎加、墨西哥、及對巴西、阿根廷、委內瑞拉、古巴進行國事訪問。在雙方高層規劃下，近一年來，中國與拉美國家互動頻繁，合作緊密。

「中拉關係過去一年在習近平提出的『整體合作和雙邊關係相互促進』的軌道上快速發展。」中國社科院拉美所研究員徐世澄向中新社記者指出，此次中國元首外交再次聚焦拉美地區，中拉整體合作和雙邊關係將進入一個新階段。

習近平出訪拉美行程(當地時間)

厄瓜多爾(11月17日—18日)

出席中方援厄項目啟動儀式
探討中厄戰略夥伴關係前景

秘魯(18日—21日)

出席APEC第二十四次領導人非正式會議：發表主旨演講，同APEC工商諮詢理事會代表進行對話，會見有關經濟體領導人
國事訪問：在秘魯國會發表演講，出席2016中拉文化交流年閉幕式

智利(22日—23日)

中智將發表聯合聲明
出席在聯合國拉美經委會舉行的中拉媒體領袖峰會閉幕式並致辭

資料來源：新華社、中新社

第三屆互聯網大會開幕 習近平發表視頻講話 中方願推動網絡空間開放共享



香港文匯報訊(記者 俞書、茅建興、烏鎮報道) 第三屆世界互聯網大會昨日上午在浙江烏鎮開幕，

中國國家主席習近平通過視頻發表重要講話指出，利用好、發展好、治理好互聯網必須深化網絡空間國際合作，攜手構建網絡空間命運共同體。習近平表示，中國願同國際社會一道，推動網絡空間實現平等尊重、創新發展、開放共享、安全有序的目標。

習近平在視頻中指出，互聯網是我們這個時代最具發展活力的領域。互聯網快速發展，給人類的生活都帶來了深刻變化，也給人類社會帶來了一系列新機遇和新挑戰。互聯網發展是無國界、無邊界的，利用好、發展好、治理好互聯網必須深化網絡空間國際合作，攜手構建網絡空間命運共同體。

習近平表示，在去年的大會上，我提出了全球互聯網發展治理的「四項原則」、「五點主張」，得到國際社會積極響應。中國願同國際社會一道，堅持以人類共同福祉為根本，堅持網絡主權理念，推動全球互聯網治理朝着更加公正合理的方向邁進，推動網絡空間實現平等尊重、創新發展、開放共享、安全有序的目標。

尊重網絡主權應列基本原則

中共中央政治局常委、中央書記處書記劉雲山在致辭中對如何構建網絡空間命運共同體提出了五點要求：

首先應在完善治理規則、推動互聯網治理體系變革方面深化合作。應當把尊重網絡主權作為一項基本原則，維護各國在網絡空間平等的發展權、參與權、治理權。要充分發揮政府、民間機構、公民個人等各個主體的作

用，加快互聯網基礎資源管理國際化進程，形成多邊參與、多方參與的治理格局。中國願與國際社會一道，共同推動數字經濟、信息技術、網絡安全等領域國際規則和標準制定，更加平衡地反映各方利益關切。

第二，應在促進互聯網創新創造、實現共同發展方面深化合作。各國應本着開放合作、互利共贏的原則，深化技術研發、跨境電子商務、中小企業創新等領域合作，在網絡空間創造更多利益匯合點、合作新亮點。

打造網上文化交流共享平台

第三，應在加快網絡普及、更好造福各國人民方面深化合作。中國願以「一帶一路」建設為契機，加快推進網上絲綢之路建設，加強戰略對接，讓互聯網發展成果更好惠及各國人民。

第四，應在擴大網絡交流、促進文明互鑒方面深化合作。我們要攜手打造網上文化交流共享平台，充分展示人類文明多樣性，在互動互鑒中取長補短、共同發展。各國應積極發揮互聯網在傳承文明方面的重要作用，推動優秀精神文化產品數字化生產、網絡化傳播，弘揚正義、善良、陽光、美好的正能量。



劉雲山出席第三屆世界互聯網大會開幕式並致辭。

加強網絡安全領域溝通協商

第五，應在應對網絡安全挑戰、維護良好秩序方面深化合作。網絡安全是一個全球性問題，在這個問題上各國都難以獨善其身，必須通力協作、共同應對。維護網絡安全，重要的是樹立共同、互信、合作、可持續的網絡安全理念。我們應加強網絡安全領域溝通協商，不斷增強網絡安全領域的戰略互信，建立常態化應急響應機制，有效管控分歧、防止誤判。中國願與國際社會一道，依法堅決打擊各種形式的網絡攻擊、網絡恐怖主義活動和各類網絡違法犯罪行為，保護知識產權、保護個人隱私，維護國家安全、公共利益和公民合法權益，共同建設和平之網、安全之網。



第三屆世界互聯網大會昨日在浙江烏鎮開幕。習近平通過視頻發表講話。

中新社

人工智能：互聯網未來機會



人工智能正從一個热词變成真實改變百姓生活的客觀存在。第三屆世界互聯網大會上，李彥宏等互聯網大佬及互聯網發展方向，紛紛指向人工智能。百度董事長兼首席執行官李彥宏大會演講指出，移動互聯網的時代已經結束了，未來的機會在人工智能方面。

正引發新工業革命

李彥宏表示，今天的互聯網已經處在了一個新的階段。「兩年前我來烏鎮的時候，還在講怎麼適應移動互聯網時代，但我今天要說的是，移動互聯網時代已經結束了。」「烏鎮變化很大，但根本的變化是烏鎮的互聯網環境，比如智能停車、智慧醫療。」

未來在哪裡？「我認為是人工智能。百度這次帶來的無人車已經可以在路上行駛，讓人體驗無人駕駛的樂趣，但一年前它只能呆在展廳裡。再比如自動翻譯，百度翻譯現在已經可以支持20多種語言，未來若干年，語言的障礙會被完全打破，現在做同聲翻譯的人可能將來就沒有工作了」；「再比如物聯網，在未來不管是你家的電視、冰箱，還是現在坐的椅子、用的桌子，都可以用自然語言跟它進行對話，這樣的一天我覺得也為時不遠了。」李彥宏說。

聯想董事長兼CEO楊元慶也認為，互聯網正由PC互聯網、移動互聯網進入新的發展階段，即智能互聯網(Smart Internet)的時代。他表示，在智能互聯網時代，「製造」也會向「智造」升級，以智能互聯網為代表的信息技術正在引發新的工業革命，「我們經常談到B2B、B2C，但是未來我們相信是C2M，也就是客戶



李彥宏認為，移動互聯網的時代已經結束。正進入智能互聯網時代。



楊元慶認為，互聯網的時代已經結束。正進入智能互聯網時代。

到廠商的這樣一個演化。這意味著根據客戶需求來定製生產將會變得日益普遍。在智能互聯網的推動下，工廠將會從數字化、自動化進一步向智能化邁進。」第二個趨勢是將來的智能設備越來越多，產業將會制定公開的協議、標準和規範，來進行開放式創新。

智能生活即將開啓

其實智能生活已逐漸走進日常百姓生活，在本屆互聯網之光博覽會上，人工智能為你寫詩，VR眼鏡穿越現實，無人駕駛汽車閃亮登場……這些可互動體驗、引領未來的全球互聯網創新技術成果，很快就將公眾帶入全新的智能生活。

IBM中國研究院開發的詩文寫作系統「偶得」，能夠自動寫出語言流暢連貫的詩句，還能夠正確處理平仄、對仗及押韻等古體詩的特殊要求。一款為聾啞人設計的手語翻譯手套，通過對聾啞人的手語進行識別，通過手機進行實時同步語音翻譯。這款手套目前即時辨識率達到90%，已計劃明年上市。

記者 茅建興、俞書、王莉 烏鎮報道

保密局長促信息保密技術自主可控

香港文匯報訊 中央保密辦主任、國家保密局局長田靜接受《人民日報》專訪時表示，網絡空間威脅已經成為燃眉之急、心腹之患，信息安全保密技術迫切需要實現自主可控、安全可靠。

網絡空間威脅已成心腹之患

據昨日出版的《人民日報》報道，田靜談到，隨著大數據、雲計算、物聯網、三網融合、移動互聯網等技術的發展，傳統的網絡防護邊界正在消

失，網絡與信息安全在大數據時代面臨新的問題、新的挑戰，形勢非常嚴峻。近年來國際國內發生的一系列網絡竊密洩密事件表明，網絡空間威脅已經成為燃眉之急、心腹之患，信息安全保密技術迫切需要實現自主可控、安全可靠。

他表示，當前，日趨激烈的竊密與反竊密鬥爭呈現很強的技術對抗性特點，洩密渠道增多，竊密手段更加隱蔽。在這種形勢下，進一步提高保密技術水平，增強防洩密反竊密鬥爭的

技術能力，就顯得尤為緊迫。需要推進核心關鍵保密技術研發，密切跟蹤國際信息安全和保密科技前沿，盡快在掌握核心關鍵技術上、研製高端保密技術裝備產品上、構建保密技術防護體系上取得突破並實現自主可控、安全可靠的技術替代，推動和保障大數據、雲計算、物聯網、移動互聯等現代技術安全保密應用，提升保密技術防泄、監測預警、專用移動通信、綜合指揮協調水平，不斷增強與高科技竊密相抗衡的能力。

中菲將重啓經貿聯委會

香港文匯報訊 據新華網報道，正在菲律賓進行考察的中國商務部代表團11月15日表示，中國期待與菲律賓加強經貿合作。

明年將簽署6年發展計劃

中國商務部亞洲司司長吳政平當天對媒體表示，在過去的兩天裡，商務部率團訪問了菲律賓政府多個相關部委。在會談中，菲方各部門對兩國即將開展的合作滿懷誠意，雙方決定重啟中菲經貿聯委會，並同意在2017年初簽署中菲合作6年發展計劃。

吳政平介紹，雙方會談的重點包括鐵路、機場、高速公路等基礎設施建設，鼓勵中方企業來菲投資的措施。在與菲律賓

國家經濟發展署的會談中，雙方就如何利用中國融資貸款開展項目合作的原則框架達成共識。

中方擬在菲建工業園區

中新網11月16日報道稱，吳政平透露，他與菲律賓實工部官員談及在菲興建中國工業園區事宜，中方將鼓勵中國企業在菲投資興建一個大型工業園區，中菲雙方目前正在討論園區選址問題。

據菲方統計，中國是菲第二大貿易夥伴、最大進口來源國和第三大出口市場。據中國海關數據，2016年前7個月，中菲貿易保持了平穩增長，雙邊貿易額達到261.2億美元(約2,025億元)，同比增長4%。



吳政平向媒體介紹此次商務部代表團訪菲有關情況。

中俄企業聯手佈局歐亞運輸網

香港文匯報訊(記者 于珈琳 遼寧鯉魚圈報道) 在中俄兩國總理見證下，地處「絲綢之路經濟帶」東線T形通道聯結點的營口港近日與俄羅斯鐵路公司簽訂合作協議，成功入股莫斯科最大國際物流中心——別雷斯特物流中心。營口港務集團國際合作部總經理李國東在15日接受本報記者訪問時首次透露，雙方合作的下一步將致力打通內蒙古二連浩特口岸，構建二連浩特及俄羅斯新西伯利亞、葉卡捷琳堡、後貝加爾斯克四地的國際物流節點，佈局歐亞運輸網絡，提升「一帶一路」東線整體運輸效率。

「建物流中心是雙方合作的第一步。」作為參與項目全程的中方代表，李國東透

露，俄鐵是全俄最大的物流公司，掌控着亞歐大陸上距離最長、業務最繁忙的鐵路網絡，在絲綢之路東線的權重比例非常大，俄羅斯境內鐵運距離超過7000公里，「未來，物流中心將服務所有中國經莫斯科到歐洲的中歐班列」。目前，二連浩特作為中蒙唯一的鐵路口岸，也是中國通往蒙古國的唯一鐵路口岸，是歐亞大陸橋的重要戰略樞紐。

作為合作的下一步內容，李國東表示，打造全程物流體系也是雙方合作的重要議題。即通過構建中俄多地的國際節點，提升去程、回程班列的貨運量，特別是要拉動回程班列的運輸效率，有效降低空箱調配成本，拉動「營滿歐」中歐班列線路的貨運量，釋放線路整體運行能力。